



UN PERCORSO PIÙ AGEVOLE PER IL PAZIENTE, DAL RECLUTAMENTO ALLA FIDELIZZAZIONE

30-40 LINGUE

5-12 DOCUMENTI PER OGNI BATCH

PROGETTAZIONE DI FORMAZIONE DIGITALE

IL PROGETTO

Operando come fornitore di servizi per i pazienti per trial clinici in tutto il mondo, Clincierge deve tradurre un'ampia gamma di documenti che utilizzano un linguaggio complesso e sono soggetti a requisiti normativi. L'azienda fornisce anche interpreti in loco per le visite mediche, creando relazioni durature tra pazienti, organizzazioni di ricerca e sponsor.

In cerca di servizi linguistici di qualità, Clincierge si è rivolta a Lionbridge durante un processo di verifica di più fornitori, per soddisfare le proprie crescenti esigenze di supporto linguistico. La rete di esperti di Lionbridge è stata in grado di offrire la qualità, la velocità e la disponibilità necessarie per gestire la migliore esperienza possibile per i clienti. Grazie a questo successo, Clincierge continua a consolidare la propria relazione con Lionbridge.

INFORMAZIONI SUL CLIENTE

Clincierge gestisce la logistica dei pazienti per ottimizzarne l'esperienza, incrementando il reclutamento per i trial clinici, la partecipazione e la fidelizzazione. Grazie a piattaforme innovative, l'azienda gestisce gli spostamenti e l'assistenza in tutto il mondo per migliorare il percorso individuale di ogni paziente.



“Collaborando con Lionbridge possiamo fornire servizi più accurati a pazienti, sponsor e organizzazioni di ricerca.”

LA SFIDA

La partecipazione ai trial clinici può rivelarsi un processo estenuante dal punto di vista emotivo, fisico, mentale e finanziario e, in particolare nei trial sulle malattie rare, pazienti e responsabili dei trial possono essere lontani anni luce. Rigorosi audit trail e normative sul consenso informato richiedono traduzioni accurate in un ampio spettro di lingue e varianti locali. Ecco alcune delle sfide che Lionbridge ha permesso a Clincierge di affrontare con successo:

- Cambiamenti imprevisti nelle condizioni del progetto e nelle tempistiche, talvolta già a progetto iniziato
- Differenze in termini di preferenze e requisiti linguistici tra sponsor
- Conformità alle normative internazionali che impone un rigoroso controllo delle versioni
- Richieste ad hoc in diverse configurazioni linguistiche per decine di lingue

I RISULTATI

Clincierge è stata estremamente soddisfatta delle prestazioni di Lionbridge e si affida sempre di più a noi come partner strategico per la propria catena di approvvigionamento di servizi per i pazienti. Alcuni dei punti di forza di questa partnership:

- Consegna puntuale per tutte le richieste
- Flessibilità in termini di volume di traduzioni, ambito e requisiti
- Familiarità dei traduttori con gli argomenti richiesti
- Risparmio sui costi grazie alle memorie di traduzione
- Qualità coerente in tutte le lingue
- Operazioni flessibili personalizzate in base al flusso di lavoro di Clincierge
- Risoluzione rapida e corretta dei dubbi e delle domande e dedizione al progetto da parte del personale

Il successo ottenuto grazie alla partnership con Lionbridge ha convinto Clincierge a continuare ad aggiungere servizi della suite Lionbridge e a presentare Lionbridge ad altri clienti. Entrambe le aziende sono entusiaste di questa relazione duratura che accompagna la costante crescita di Clincierge.

LA SOLUZIONE

I traduttori e gli interpreti di Lionbridge, disponibili in tutto il pianeta, insieme a un team di gestione del progetto altamente qualificato, sono riusciti a migliorare la qualità e la velocità dei progetti multilingue di Clincierge. Alcuni dei fattori chiave di questa partnership di successo:

- Distribuzione delle istruzioni di traduzione di Clincierge per semplificare il processo e garantire la coerenza dei nomi dei file e dei certificati
- Un pool di team e traduttori in grado di adattarsi e ridimensionarsi in base alle fluttuazioni nelle richieste
- Processo scalabile e adattabile a scadenze serrate
- Disponibilità 24 ore su 24 in base al modello "follow-the-sun" per operare in più fusi orari
- Memorie di traduzione strutturate per soddisfare le preferenze degli sponsor e ottimizzare l'efficienza tra tutti